



Traité Pêa

Michna 4 - Chapitre 6

וְאֵלּוּ הֵן רִאשֵׁי שׁוּרוֹת.
שְׁנַיִם שֶׁהִתְחִילוּ מֵאֲמֻצֵּעַ הַשּׁוֹבָה, זֶה פָּנָיו לְצָפוֹן וְזֶה פָּנָיו לְדָרוֹם,
וְשָׂכְחוּ לְפָנֵיהֶם וּלְאַחֲרֵיהֶם,
אֶת שְׁלֹפְנֵיהֶם, שְׂכָחָה;
וְאֶת שְׁלֹאֲחֵיהֶם, אֵינוֹ שְׂכָחָה.
יָחִיד שֶׁהִתְחִיל מֵרֹאשׁ הַשּׁוֹבָה, וְשָׂכַח לְפָנָיו וּלְאַחֲרָיו,
שְׁלֹפְנָיו, אֵינוֹ שְׂכָחָה;
וְשְׁלֹאֲחָיו - שְׂכָחָה, מִפְּנֵי שֶׁהוּא בְּבֵל תָּשׁוּב.
זֶה הַכֹּלֶל:
כָּל שֶׁהוּא בְּבֵל תָּשׁוּב, שְׂכָחָה.
וְשֵׁאִינוֹ בְּבֵל תָּשׁוּב, אֵינוֹ שְׂכָחָה:

Voici ce que l'on entend par début de rangée. Deux personnes qui commencent depuis le milieu de la rangée, l'une vers le Nord et l'autre vers le Sud et ont oublié [des gerbes] devant elles : les gerbes devant elles sont considérées comme shikh'ha, et celles derrière elles ne sont pas shikh'ha. Une seule personne qui commence [à ramasser] au début de la rangée et a oublié [des gerbes] devant elle et derrière elle : devant elle, elles ne sont pas considérées comme shikh'ha, mais celles derrière elles sont considérées comme shikh'ha, car il se trouve dans le cas de l'obligation "de ne pas retourner" [sur ses pas]. Voici la règle générale : chaque fois que l'on se trouve dans le cas de "tu ne retourneras pas", c'est shikh'ha. Dans le cas contraire, ce n'est pas shikh'ha.



Voyons plus clair

Une mise en perspective des grandes thématiques de l'actualité à la lueur de l'érudition juive véritable.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions